Exercise 6.7: Iraqi Arabic
Adapted from Cowan and Rakušan (1998)

1. ilbinit tigdar tiʃtiri ilkitaab. 'The girl can buy the book.'
2. haay ilbinit triid tiʃtiri ilkitaab. 'This girl wants to buy the book.'
3. ilbinit tiʃtiri ilkitaab 'The girl buys the book.'
4. iwalad raah ʕal beet. 'The boy went to the house.'
5. haaða iwalad raah ʕal masʤad. 'This boy went to the mosque.'
6. ilbinit raahit ʕal mustaʃa. 'The girl went to the hospital.'
7. haay ilbinit iʃtarit xubuz. 'This girl bought bread.'
8. ðaak irradʤʤaal maat. 'That man died.'
9. ðiiʃ ilbinit maatit. 'That girl died.'

Hint: This problem does not require you to do morphological analysis, though your answer to question C does require you to use the correct morphological forms of verbs.

A. Provide a lexicon of this corpus of Iraqi Arabic, including a word class label and English gloss for each word.

B. Give phrase structure rules, based on your lexicon, that will sanction all of the examples in this corpus.

C. Give two additional clauses, not found in the corpus, that your phrase structure rules sanction.